

**С.Н. Хруницкая**

*Тверской государственной университет, аспирант*

*Научный руководитель: д.ф.н, Е.Ю. Мягкова*

## **ПОНИМАНИЕ ТЕКСТА: ВОЗМОЖНОСТИ ИССЛЕДОВАНИЯ**

Текст определяется как последовательность предложений или абзацев, связанных общей темой, основной идеей и имеющих законченную смысловую структуру.

Согласно теории И.Р. Гальперина, понимание текста – это вычитывание разных видов текстовой информации: фактуальной, подтекстовой, концептуальной [Гальперин 2007].

Фактуальную информацию составляет описание фактов, событий, героев, места и времени действия и т.д.; сведения о гипотезах, выдвигаемых учеными, их взглядах... «Такая информация эксплицитна по своей природе, т.е. всегда выражена вербально» [Асмус 1968: 28]. Она придает тексту живость, передает мысли автора, но может усложнять понимание и вызывать разночтения. В художественном тексте фактуальная информация не существует отдельно, а передаётся согласно намерению автора отобразить свои мысли и чувства. Именно благодаря этой информации автор излагает то, что его волнует и делает он это через главных героев, людей и их судьбы. Исходя из этого мы понимаем, что главное в тексте – это концептуальность. Именно она держит текст и благодаря концептуальности текст не рассыпается на рассуждения и отдельные факторы. «Концептуальная информация – это система взглядов, мыслей и чувств автора, которые он отражает в тексте, рассчитывая на её вычерпывание читателем. Эта информация часто не выражается в тексте словесно» [Соболева 2013: 5].

Помимо фактуальной информации, в художественном тексте присутствует подтекстовая информация, которая не выражена явно, но может быть выявлена через специфический способ представления фактов. Она содержится в пропусках (именно их читатель заполняет благодаря своим знаниям, уже имеющемуся опыту). Данная информация появляется потому, что в словах, абзацах, предложениях присутствует скрытый смысл. Подтекстовая информация извлекается из фактуальной информации и влияет на концепт.

Анализ художественного произведения И. С. Тургенева «Воробей» [Тургенев URL] позволяет рассмотреть, как данные виды информации реализуются в тексте.

### **Воробей**

Я возвращался с охоты и шёл по аллее сада. Собака бежала впереди меня. Вдруг она уменьшила свои шаги начала красться, как бы зачужав перед собой дичь.

Я заглянул вдоль аллеи и увидел молодого воробья с желтизной около клюва и пухом на голове. Он упал из гнезда (ветер сильно качал березы аллеи) и сидел неподвижно, беспомощно растопырив едва прораставшие крылышки.

Моя собака медленно приближалась к нему, как вдруг, сорвавшись с большого дерева, старый черногрудый воробей камнем упал перед самой его мордой-и, весь взъерошенный, искажённый, с отчаянным жалким писком прыгнул раза два в направлении зубастой открытой пасти,

Он ринулся спасать, он заслонил собою свое детище... но всё его маленькое тело трепетало от ужаса, голосок, одичал и охрип, он замирал, он жертвовал собою!

Каким громадным чудовищем должна была казаться ему собака! И все-таки он не мог усидеть на высокой безопасной ветке... Сила, сильнее его воли, сбросила его оттуда.

Мой Трезор остановился, попятился... Видно, и он признал эту силу.

Я поспешил отозвать смущённого пса – и удалился, благоговей.

Да, не смейтесь. Я благоговел перед этой маленькой, героической птицей, перед любовным его порывом.

Любовь, думал я, сильнее смерти и страха смерти. Только ею, только любовью держится и движется жизнь.

Фактуальная информация в данном тексте представлена описанием действий, состояний и характеристик героев: рассказчика, собаки, молодого и старого воробьев, а также указанием на место действия (аллея сада) и косвенным упоминанием времени действия (вдруг). Примеры такой информации: «Я возвращался с охоты... собака бежала впереди меня... увидела молодого воробья... старый воробей камнем упал... заслонил свое детище» и так далее до «Да, не сомневайтесь».

Концептуальная информация передается через слова: «Любовь, сильнее смерти и страха смерти. Только любовью держится и движется жизнь». Этот отрывок выражает понимание (концепцию) жизненной силы.

Подтекстовую информацию мы видим, например, во фразе «камнем упал» и это вызывает ассоциацию с хищными птицами, подчеркивая смелость и решимость воробья. Это подкрепляется словами «ринулся», «отчаянный», «порыв». Кроме того, подтексты содержатся во фразе «прыгнул раза два в направлении зубастой пасти» (намёк на угрозу этому «чудовищу»). Автор использует термин «героическая птица», подчеркивая особое значение воробья.

Структура текста, разбитого на небольшие абзацы, замедляет чтение, создавая впечатление замедленного течения действий и времени. Этот эффект подчеркивается использованием слов «вдруг», «ринулся», «сорвавшись», «камнем упал». Само название «Воробей» символизирует в тексте «смелость» и «жертвенность во имя любви».

Как осуществляется процесс понимания текста с психологической точки зрения? Понимание текста – это неоднозначное понятие. Оно включает в себя как сам процесс раскрытия смыслов текста, так и его итоговый результат.

Объективной основой понимания является сам текст – «механизм, который управляет пониманием». По словам В.Ф. Асмуса, понимание происходит «по ориентирам, данным в самом произведении, но с конечным результатом, определяемым умственной, душевной, духовной деятельностью читателя» [Асмус 1968: 62]. Из этого следует, что в процессе понимания важен и текст, и читатель.

Процесс понимания очень сложен и включает в себя воображение, внимание, мышление, память, эмоции и другие особенности читателя. Часто читатель не осознаёт процесс понимания. Это создает трудности в его исследовании. Однако существуют специальные техники, которые обучают пониманию. Вместе с этим существуют и идеальные читатели.

Кто же такой (по мнению ученых и педагогов), «идеальный читатель» и какими способами, методами чтения пользуется именно он?

«Идеальный читатель» ещё до чтения начинает мыслить над текстом, во время чтения он интенсивно обдумывает каждую деталь, переживает за героев и проживает происходящие с ними события с особым вниманием и трепетом. «Идеальный читатель» продолжает анализировать текст и после чтения, стремясь открыть для себя новые миры и найти себя там. Этот читатель очень внимателен и сконцентрирован. Он не пропускает незнакомые слова и вычленяет из этих слов как написанное, так и подтекст. А именно это и является основой понимания текста. Продолжая анализировать каждое слово, фразу, «идеальный читатель» находит связь между ними и обязательно задаёт себе вопросы, детально обдумывая предполагаемый дальнейший сюжет. Именно такое взаимодействие является своего рода диалогом с текстом. «Идеальному читателю» присуще активное воображение. Именно оно способствует пониманию и запоминанию текста. Эти два психических процесса полностью взаимосвязаны друг с другом. Эта взаимосвязь проявляется в том, что читателю важно удерживать главную информацию в памяти, проводить сравнение и опираться на прошлый опыт.

Главной целью такого читателя является понять автора текста и почерпнуть для себя что-то новое. У «идеального читателя» понимание текста завершается уже после прочтения книги тогда, когда он переходит с языка фактов и образов на язык мысли.

Совокупность взглядов автора, которая нашла отражение в тексте, его смысловое ядро, называется концептом текста. Благодаря пониманию концепта можно составить пункты плана понимания текста. В основе этого плана лежит прекрасная возможность для «идеального читателя» составить краткий или подробный пересказ текста. Помогать ему в этом будут мышление и воображение. Такой читатель при чтении оживляет мысленные образы, пропускает проанализированную информацию через себя и в дальнейшем может превратиться в «идеального чтеца» (выразительное чтение) или «идеального рассказчика» (пересказ). А. А. Потемня охарактеризовал понимание следующим образом: «Когда я говорю, а меня понимают, то я не перекладываю целиком

мысли из своей головы в другую... При понимании мысль говорящего не передается, но слушающий, понимая, создает свою мысль. Думать при произнесении известного слова то же самое, что думает другой, значило бы перестать быть самим собою; поэтому понимание в смысле тождества мысли, говорящего и слушающего есть иллюзия, в которой действительным оказывается только некоторое сходство, аналогичность между ними, объясняемые сходством других сторон человеческой природы» [Потебня 1910: 226].

Однако концепт текста не всегда осознается читателем; часто он остается скрытым в тени сознания. Для читателя понимание концепта текста представляет собой сложную задачу. Исследования О.Д. Кузьменко-Наумовой [Кузьменко-Наумова 1980] показывают, что лишь небольшая часть читателей (5–6%) способны провести смысловой синтез, осуществляя понимание текста с точки зрения автора. Другие читатели либо частично осознают концепцию, проводя информационный анализ (37 %), либо понимают текст «от себя» и не доходят до авторского понимания (57 %). Это различие получило название «эффект смысловых ножниц». Именно так называют множественные случаи разночтения, когда авторская и читательская или слушательская интерпретация текста расходятся, как лезвия ножниц. Это может привести к неверно понятым научным теориям, искажению литературных произведений и различного рода источников.

Учёные считают, что для того, чтобы определить основную идею текста, мозгу необходимо реализовать повторный анализ того, что воспринимается. Для этого требуется время, как интеллектуальные, так и духовные усилия.

Но нередко у читателя при чтении читают только глаза, а не «ум и сердце». Не последнюю роль как раз в этом и сыграла техника чтения. Скоростное чтение зачастую наносит ущерб пониманию текста. По данным Н.Н. Светловской более 20% бегло читающих, как детей, так и взрослых остаются безучастными к прочитанному [Светловская 2003]. Человек совершенно не думает о том, что читает, и поэтому выделить концепт для него не представляется возможным. Если ребёнка попросить определить главную мысль, он просто пересказывает текст и старается в этом определить идею. Периодически это приносит результат. А в целом такой процесс, в ходе которого читатель по крупинкам пытается найти смысл текста, чтобы продемонстрировать его в связном высказывании, по образному выражению американского психолога М. Коула «напоминает попытки сложить из черепков вазу под струей воды» (цит. по [Соболева URL]). Самой главной задачей, которая приблизит к пониманию концепта, является нахождение смыслов из каждого слова

Начинать формирование умения понимать тексты необходимо с самого детства, пока душа и ум еще открыты для восприятия и пока не возникло негативное отношение к чтению. Один из важнейших показателей будущей грамотности – это частота чтения детям сказок или книг в первые пять лет жизни. Не следует забывать о том, что семьи, которые обеспечивают детям обилие возможностей для развития устного и письменного языка, постепенно выделяются из тех, кто этого не делает или не может.

По данным М. Вулф [Вулф 2020] к моменту поступления в детский сад некоторые дети из языково малообеспеченных семей уже отстают от своих сверстников в развитии языка на 32 миллиона слов. Иными словами, к пятилетнему возрасту ребенок из семьи среднего класса услышит на 32 миллиона слов больше, чем его сверстник из бедной семьи. Дети, которые к моменту поступления в детский сад уже знают и употребляют 1000 слов, которые они понимают и умеют использовать, имеют значительное преимущество в обучении. Те, кому никогда не рассказывали сказок, не знают, как рифмуются слова, не представляли себе битв с драконами или королевских свадеб, обладают гораздо меньшими шансами на успех [цит. раб.: 37–38].

Обучение навыкам понимания текста включает активизацию различных психологических механизмов, таких как механизмы осознания, переноса и сравнения. Все эти механизмы действуют взаимосвязанно и определяют успех обучения.

Осознание – это процесс осмысления скрытых от непосредственного восприятия механизмов, играющих важную роль в понимании текста. Дети, обученные навыкам понимания текста, задают вопросы во время чтения и представляют себе сцены, извлекая мораль из слов и мыслей.

Перенос – это механизм, обеспечивающий применение усвоенных навыков на практике. Понимание текста подразумевает применение этих навыков на практике, в соответствии с требованиями конкретного текста.

Сравнение является ключевым механизмом в процессе понимания текста, побуждающим детей сопоставлять понятное и непонятное, известное и неизвестное. Понимание текста часто основывается на сравнении с аналогичными концептами из других текстов или жизненного опыта. Таким образом, ключевым критерием успешного понимания текста является выделение концепта текста, концептуальной информации и его выражение во внешней речи «перевод на свой язык» (по выражению А.А. Смирнова [Смирнов URL]). Развитие навыков работы с текстом способствует улучшению устной речи, развитию умения слушать других, снижению уровня тревожности и укреплению уверенности в собственных знаниях.

Применение приёмов работы с текстом на уроке развивает устную речь, умение слышать другого. Работа над пониманием текста снижает тревожность, создаёт интеллектуальный и эмоциональный фон, а также даёт уверенность в себе и своих знаниях. Умение работать с текстом помогает в овладении всеми учебными предметами, а во взрослой жизни приводит к умению корректно воспринимать и работать с любого рода информацией.

#### ЛИТЕРАТУРА

Асмус В.Ф. Чтение как труд и творчество // Вопросы теории и истории эстетики. М.: «Искусство», 1968. С.55–68. URL: [http://www.bim-bad.ru/biblioteka/article\\_full.php?aid=915](http://www.bim-bad.ru/biblioteka/article_full.php?aid=915) (дата обращения: 02.02.16).

Вулф М. Пруст и Кальмар. Нейробиология чтения. М.: Колибри, Азбука-Аттикус 2020. 384 с.



Гальперин И.Р. Текст как объект лингвистического исследования. М.: КомКнига, 2007. 144 с.

Кузьменко-Наумова О.Д. Смысловое восприятие знаковой информации в процессе чтения: Учеб. пособие по психолингвистике для студентов филол. спец. пед. вузов. Куйбышев: КГПИ, 1980. 79 с.

Потебня А.А. Психология поэтического и прозаического мышления // Потебня А.А. Полное собрание трудов: Мысль и язык. М.: «Лабиринт», 1999. С. 199–236.

Светловская, Н.Н. Обучение чтению и законы формирования читателя // Начальная школа. 2003. № 1. С. 11–18.

Смирнов А.А. Роль понимания в запоминании // Хрестоматия по психологии. Часть II. Возрастная и педагогическая психология. URL: <https://persev.ru/book/aa-smirnov-rol-ponimaniya-v-zapominanii> (дата обращения: 10.03.2024).

Соболева О.В. Беседы о чтении или Как научить детей понимать текст: пособие для учителей начальных классов. М.: Баласс, 2013. 141 с.

Соболева О.В. Беседы о чтении (к проблеме понимания текста). URL: <https://docs.yandex.ru/docs/view?tm=1715169979&tld=ru&lang=ru&name> (дата обращения: 15.02.2024).

Тургенев И.С. Воробей. URL: [https://docs.yandex.ru/docs/view?tm=1715168443&tld=ru&lang=ru&name=Turgenev\\_Vorobej.pdf&text](https://docs.yandex.ru/docs/view?tm=1715168443&tld=ru&lang=ru&name=Turgenev_Vorobej.pdf&text) (дата обращения: 15.02.2024).